

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Provincies un mes.	0'25 Ptas.
Estranjé un any	6'00 "
Número correat.	0'05 cents
No retornam ets originals.	

Direcció y Redacció: Aranjó 6-pral.
Buzón: Kiosko, A. Cabrices.—Cert.

Domicili de «Es Mascle Ros»
EUREKA: Consejo de Ciento 336
BARCELONA



Annells a n'es «FOCH Y FUM»

(Per setmanes y amb variació)	
Plana entera (prosa o vers).	100 Ptas.
id. mitja	60 >
id. quarta part.	35 >
Versos de 10 retxes, «décima»	2 >
id. 5 id. «quintilla»	1 >
Amb prosa CINCH centims per paraula.	

(Tirada: 4000 exemplars)

Setmanari bilingüe inimich de ses penes y amich d'es bon humó

Impresiones de mi destierro

¡Oh la Prensa Mallorquina!

Mallorca sigue siendo Mallorca, y será Mallorca mientras los mallorquines no se ausenten de este rutinario mallorquinismo cuya mallorquinización cuidan de conservar los mallorquines que ven en Mallorca la tapadera de sus trapacerías, con la cual cubren sus fechorías, y, en ebullición sus consecutivos martingalas, no salen de la olla en que hierven o sea del tintero de la Prensa Grande, imparcial e independiente, pues que estos son los mamones quienes se nutren en la mamella del potentado cacique, al cual están subordinados pues que de él depende la vida de ambos diarios, cuyos propietarios tienen flacos por donde pudiera el amo, dueño y señor de la Isla, entorpecerles su naciente desarrollo, que aunque fuera de la Ley estén, no dejan de proporcionarles respetables beneficios.

Vemos todos los días en la prensa diaria mallorquina, *notas del carnet* en las que se nos notifica que D. Fulano de Tal ha salido para el puerto de H, que D. Fulano ha embarcado para el de Z, que D. Mengano ha marchado hacia el de X, mas ninguno de ellos se ha enterado de que el día 11 del corriente saliera para Barcelona el que escribe, con destino al destierro que hále sido impuesto por el Tribunal de Justicia a instancias del injuriado D. Juan March y Ordinas (a) Verga, natural de la Villa de Santa Margarita que habita en la calle de San Miguel esquina a la de Carrió en la Ciudad de Palma de Mallorca Provincia de Baleares. (¿Quieren mas detalles?) Ninguno de dichos diarios se ha dado cuenta de mi salida para esta y es extraño habiéndolo publicado la prensa catalana casi en su totalidad, cuyos corresponsales en Palma (según las firmas Piña, Vives, etc. etc.) son periodistas de casa en los diarios independientes que a tan bajo relieve ponen el sentido común y la ilustración de nuestra amada Roqueta, tildada merecidamente por quien no se ha hospitalizado en ella, de roca salvaje, piedra ignorada, isla rezagada y demás apócrifos títulos, los cuales no quiero mencionar, pues que solo al pensarlo se enrojece mi semblante y crispase de rabia mis puños solo al recordar que por culpa de unos pocos, es Mallorca la vergüenza de unos muchos, que por no disponer de un solo periódico diario que defienda legalmente y con altura los derechos mallorquines e inserte sin miras de ninguna especie los asuntos acaecidos, hayamos de quedarnos rezagados a grado tan mezquino, que la Isla de Mallorca, admirada por sus bellezas ante la vista del imparcial turista, sea el *acabose* ante la ridiculez periodística supeditada al antojo del vil cacique.

No ansiaba, no anhelaba, que dedicaran columnas enteras a mi partida, pues que Mallorca, con mi marcha nada ha perdido, pero si era de actualidad y adecuado a la información diaria periodística, publicar mi salida para el destierro; es un acto judicial, de actualidad, de interés público, pero no se insertó, quizá para no despertar la opinión o por miedo a ser regañados por el superior.

Poco me importa que lo hayan o no publicado, mas yo con esta *hojita de calendario* que reparto semanalmente, (FOCH Y FUM,) sabré pregonar repetidas veces, que la **Prensa Grande Imparcial e Independiente**, sirve tan solo para *endosarnos* fábulas como las del aeroplano francés que se detuvo sobre Marratxi para interviuvar con el redactor de «La Última Hora», la visita del ex-Kaiser de Alemania al Arenal y demás novedades indigestas de las que uno, por mas traga-bolas que sea, no se las traga.

¡Miau!

JORGE MARTÍ ROSSELLÓ.

Barcelona Junio 1919.

MISIVA

Sr. D. *Es Mascle Ros* resident a Barcelona per causa d'una persona. (¿Que dich?) d'un tipo asquerós. Sabrás que vatj repasá s'anunci aquell qu'hey havia recomenat fassa via qui et deu, en so liquidá. Ja saps tu que jo sempre obr amb so có demunt sa má y aposta et vuy avisá que lo qu'es disaptes cobr, heu repertesch; 5 pessetes an es pobre caga-niu de canostra y ell ma díu que troba que son poquetes. Llevó 3 a n'es nebot de sa meua pobre tia ja que'ls hem demanaria en que'm morigués y tot. Dues mes a n'es fiol d'es meu estimat padri, ja que no puch negarli res de tot lo quant ell vol. Tres an es cosi d'un fiy d'un jermanet de mumare, pues d'ell no vuy mala cara porque... vaje, l'apreciy. Dues a s'anemorat de sa meua guapa atlota perque hem que no's cap cabota ma pot deixá mal parat. Per jo sols ma quiet la resta perque, com no t'es extrañy, a mi hem grada un día amb l'any aná a veure qualque festa. Ja veus qu'en tants de forats que a mi m'es precis tapá, es teu l'heuré de deixá per mes tard. (Quins desbarats!) Creumé que ta pagaré es mateix día que paga, mes no'm tractis de llumuga qu'es pagá may ma ve be.

CLARE-T.

¡bo que son ses cosas!

Avuy en día ja no es poren fiá de res. Una dona, sap set punts mes que el Dimoni. Vos casau amb una *toissa* que sembla duga mes carn que un *Veragua* y quant s'ha llevades ses caderes postisses, es coixinets de dins es corsé, sa parruca y es cotó de dins ses calses que li fan gruixades ses pantorrillas; vos resta un popet mosquit y si li llevau es *colorete* d'es morros y es crostaparat de polvos, ni una calavera repugna tant.

Es besá una atlota sense que sa sogra s'hen temi ja es imposible, perque *las huellas* vos quedan marcadas a n'es morros siá de *colorete* o polvos de patata y hasta de moneyato.

Aquests postisos y compostures, s'altre día foren causa d'es divorci entre Doña Coloma y el Señor Damiá.

Doña Coloma es una gran clienta de sa Perfumería Inglesa y ja que allá tot sa fá a l'Inglesa y ets Inglesos tenen per acostúm no pagá lo que deuen Doña Coloma *inglesetja*.

S'hen anaren a dormi Doña Coloma y el Señor Damiá. Ensuma que ensuma, Doña Coloma notá que es seu seño feya oló de «*Paupaley*» (una esencia que sa señora sa posa.)

- ¿Com axi fas aquesta oló Damiá?
- Veurás... he anat a ca es barbé y.....
- A ca's barbé no posen «*Paupaley*».
- Idó no comprench d'hont heu puga havé agafat.
- A Mallorca casi ningú n'emplea.
- Essent axi pots está tranquila.
- Tu t'has aferrat amb qualca famella.
- ¡Coloma!....
- ¡Damiá!....

—¿Vol dí a sa meua edad trobes que....
 —¡Ah farsante! ¡ja t'hi he atrapat! ¡Eulari! (Aqui puja sa criada que está mes vermeya que una tomátiga madura.)

—¿Que mána señora?

—Meam arrembet. (Ensumantlé.) ¿Com axi t'has posat «*Paupaley*» de sa meua botella?

—Es seño m'ha donat permis.

—¿Vol dí es seño t'ha donat permis? T'assegur que rebrás.

—No señora que ja he rebut.

—Ja heu vetj ja; ell aquest estupit fa una pudó de «*Paupaley*» que de mitja hora lluny s'endevina que ha paupat sense aná a n'es cine. Demá es divorjo, demá, y la setmana qui vé seré casada amb aquell municipal mostetxut que perdé ses alegries d'una potada d'un mul quant feya es servici y axi al menos podré está tranquila de que ningú sa serveix de ses meues eines, milló dit de ses d'es meu homo. ¡Demá es divorjo! ¡Es divorjo! Ja es de rahó. ¡Es divorjo!

Y Don Damiá ben vermey

sa mirava sa criada

diguent.—Ja no heyá remey;

per causa d'es «*Paupaley*»

s'han temut que t'he paupada.

CAP VERJO.

Barcelona Juny 1919.

D'INCA

Carta uberta d'es BARBÓ Inquero a n'el seu milló amich Jordi Martí (a) MASCLE ROS, propietari, colabrador y ex-Directó d'es populá FOCH Y FUM setmanari CANTOR DE VERDADES.

¡Salud y forsa benvolgut ROSSET admiració de tírios y troyanos! Enterat p'es setmanari de vostra residencia y grata estansi a la Ciudad Condal celebraré no desmayeu y cumplint vostres promesas, no mos deixeu sense vostro articlet semanal en qui, sa gran massa de desenganats tenim sa vista fitsa.

Be es veritat que considerable distansi prive nostres entrevistes, si be es de esperá no quedin interrumpides nostres comunicacions siga per carta, telegrama o per telefonemes de SOTORRANI.

¿Estám entesos? No sia cosa que vostros negocis y conquistes privin a mils de lectós FOCH Y FUM-FILS de saboreá vostra agradable sátira. Cantau clá y llampant ses veritats (cosa que no volen los llanuts) y no desmayeu; tirau avant que tot te fi y los ravells tornen robusts uyastres.

Salud, salud y mes salud.

LLORENS BELTRÁN (*Barbó y Barbé*.)

NOTA: Recuerdos a n'en TOFOL COLÓM, y a cuants per nostra roqueta s'interesen.

ALTRA: Los asuntos de nostra Casa Consistorial sa troben en calma; sa díu que algú s'ha mudada sa camia (políticament parlant) pero a mi, *tanto se me dá*, lo que si es cert tenim novament entre noltros es Seño executó, y son varios los Seños Concejals qui no han pagat; suposa que fan es damés.

BARBÓ.

ESTELLICONS

Conversa Santañinera

- ¿Que no lletjires FOCH Y FUM de s'altra setmana?
- No. ¿Qu'hey havia res d'importanci?
- Un glosat de sa *Llivaña* qu'está de lo mes be dedicat a *las camelias rubias*.
- ¿Y qu'hey havia de tot y molt?
- De tot y poch.... Figuré que hasta ses *llivalleres* sa pensaven qu'hey hauria s'aná a Consolació y a Palma y sa quedaren en ses ganes.
- ¿Y que les passá?
- Que com sa costum d'es poble es s'aná a peu o colcant a fé sa visita a la Mare de Deu de Consolació,

elles aprofitaren s'ocasió d'un jove que fe una carretada d'aquest famellum.—¿En qui heu vengudes?—les demanaren y elles deyen:—En Roig tira avuy y a devant en Roig, na Rotja. ¡Quina gracia! Amb aixó tractaren d'anar a Ciutat y trobantse sense dobbés consultaren de fe una reunió donant explicacions de lo que son ses famelles (1) y en efecte feren una volteta per allá dedins y conseguiren lo qu'esperaven.
—¡Bona per muyá!

Noltros dos.

Per cosí y per fe calsa

Máquinas molt reforsades com no n heu vista ninguna ven sa tenda **La Fortuna**. Son marcas acreditades que es venen garantizadas y amb les quals ses famelletes hey fan ripunts y bastetes lo mes ben fet que es coneix y a mes allá s'adquin eix tot per molt pocas pessetes.

De Manacó

Per aquí ja está en moda sa profecia de Sant Vicens Ferré y ses fadrines van a cercá es fadrins. N'hi ha una molt fogosa que pretén de cames primes y es llástima que s'asembla a n'aquell rey que li hagueren d'escapsá es nás perque de tant gros qu'el tenia no li cabia a dins ses monedes. Aquesta quant veu que no n'agafa cap s'en va p'es mostradós y s'altre dia fins y tot s'encapritxá d'un soldat.

Rosseta, alerta a n'es dale que te crió que no hey heurá cadireta ni barreró.

Un qu'heu sap.

Don Pedro Ferrer Gisbert (a) *Prensa*, servint de Cicerone a n'ets sportmens (a cualsevol cosa li diuen sport) D. Juan March Servera y Don Marti Pou Roselló, ha partit por los antiguos frentes de batalla.

Son ganes de qu'Es Mascle Ros haje d'escriure sa tercera part de ses *hazañas* d'en Vergueta y en Magacantons.

N'Obtradó a una de ses derrereres sessions fe es gran elogi d'en Weyler el cunero.

A n'es de Cuba li deyen:

Este gallo que no canta algo tiene en la garganta.

Aquí es el revés, quant n'Obtradó canta, hay gato encerrado.

Calsat archisuperiú

De profit y resultat son ses sebatas aquellas que ven sa tenda **Estarellas** a un preu d'el tot moderat, Creismé que es es seu calsat d'aquell de primera bona tant per homo com per dona y essent material de lley no el veis may que torni vey tant si plou, ja llamps o trona

Reclams

Es Corresponsal de Felanitx suplica a s'autó d'aquell escrit sobre dos enamorats que sa daven besades d'enterrats, o sia de demunt un terrat, que si vol que publiquem datos concrets mostrí cara, de lo contrari farém en so memorial lo que no puede decirse.

Sa mateixa advertencia te que fe a n'es qui denunciá es cas estupendo d'aquell señó de per s'Arraval que sorprendé sa señora en tres mascles *in-fragantis*. Encara que s'escandol fos tan gros com diu necessítam pels y senyals.

De Lorient (France) fan a sebre a l'amo d'es Grand Restaurant de la *Source* (un Reconé de s'Arracó) que si no entrega *ipso facto* ses cartes que te antretengudes y no son seues o dona declaracions verbals d'es paradero d'elles, li treurán ses paparrusques que son moltes y mal repartides.

De Campanet

A Campanet na passen que passen de retxa. Nada menos que dues polles sa provaren a veure quina d'elles mudaría s'aigo a n'es canari tirant es roy mes alluñy.

Quina d'ellas sabé fe es brolladó en mes curva no hu sabém.

Tantsols sabém qu'en tal trassa s'hompare les va trobá y deya garrot en má, ¡ja hu tornarás fé, brutassa!

Per noltros poreu repetí sa sort ja que, ben mirat no fan mal a ningú.

(1) Llibre publicat p'Es Mascle Ros.

¡Pajesos y ciutadans!

Tant pajés com ciutadá que vulga menjá segú a sa **Fonda d'el Perú** molt sovint hey sol aná, pues sa serveix bon menjá ja que un cuiné de primera no es queda may enderrera y aquest cuiné Peruano per tot allá hont echa mano fa un trebay que fa menjera

Fonda Peru

Juan Sansó

D'Artá, y publicat avuy per havé fet tart s'altre setmana.

Sa festa de Sant Antoni va essé de piñol vermey. Es disapte paseix de carrossa en sos seus arreus y música. De bon mati capta general, cosa indispensable en festes d'iglesi, sermó de gust, corregudes de cintes y una colosal verbena. S'amolla un globo (peix), que a n'es deu pams de nadá a dins s'immunidat sa calá foch, un altre que va essé un *non plus ultra* y un tercé en forma d'ase que no volgué volá per alló de qu'ets artanenchs no poguessin dí que havien vist volá ases. Es fochs artificials moderns varen essé un desastre.

Sa Tómbola va essé una verdadera explotació ja qu'estaven ben a la vista ets objectes qu'entregaven ses verdaroles a camvi d'un billet que costava sa fioleira d'un real a n'es llanuts que los enganaven com a chinós. Y elles mesclades en sos frare- pereixien aquells catalans que a devant sa caseta criden: ¡A real la pieza, señores!

Mirau es punt de cultura que calsen aquestes *Estropajos* d'Artá que muñen es dobbés d'ets ignorants y pobres d'esperit per engreixá es qui viuen esquena drete enganant ei mon....

Repelencia.

Plassa de Sant Antoni N.º 8

En Tomeu Gay es pintó a Barcelona ha vengut per dursén de tot coló pintura de la milló. ¡Sempre bon gust ha tengut!

PINTÓ

PINTÓ

Servici telegráfic d'ara

Pont d'Inca—Juñy 1919—FOCH Y FUM—Bregues, coses grosses, homos y dones s'aferrén, cubre-polvos nous. ¡No heu sabrá ningú!

En Llopis.

Indioteria—Juñy 1919—Na Ferrá te massa presa. Tres cuantre una. Carabasses van barato. Poren nadá, magristes. J'han tornarém parlá d'asseguts.

Tres cuantre una.

Viudes y bonés

¡Caragols! ¡Caragolets menjá que a tothóm agrada! Hey van enamoradets y allá amb aquells bañudets fan sa gran caragolada.

Bons Hyres

Bons Hyres

Entrevistes en so desterrat

D. Nicolau Bonnin, distingit sportman y homo de pés que ma convidá a pegá unes cuantes panxades a s'Hotel Peninsular, D. Francisco Bosch llarg y prim parent de... tots es de sa seua familia, D. Jusep J. Pomar entusiasta galletero (no heu dich perque dugui galleta, ni perque hen pégui, ni perque hen menjí, sinó perque era colaboradó d'es setmanari *«Es Gallet»*) D. Guiem Palmer iberio catalinero qui per mes que sia *tocayo* d'el ex-Kaiser d'Alemania, no es parent seu, D. Llorens Salas, catalinero, calderero, foquifumero saragatero y tot lo que acaba amb *ero* com es are botifarra, D. Jordi de Son Salas pontdinquero actual y futur capitá de navio, es popuía Bartomeu Gay pintó de carros y carretóns que segón es FOCH Y FUM heu fa amb bones condicions.

Agrahit de tots, queda a sa vostra disposició aquest humil servidó que sovint versos esverga y, en que no sia señó es vahinat de D. Juan Verga.

De Sa Creu Vermeya

Tenim disguts grossos d'ensá que per aquí si han establits pont d'inqués.

Na tenim dos que sembraren a mitjes y a s'hora d'es segá si no hey va havé una *ecatombe* va essé gracies a n'es ferré, qu'ets homo diplomátich. Nada menos que un d'ells manetjava una aixada y cridava en

mes való qu'en Prim.

—Acostet y ta faré un solch.—Y diguent aixó fojia per po de ses tornes.

Per paga sa tracta de gent de pundonor y sinó escoltau aquest dato qu'heu confirma. S'altre vespre un d'es dos fe tart al *domicilio conyugal* y, cuant sa presentava en so *cangüelo* consiguient, a s'instant de di *bon vespre* es xoqui de sa dona li fe perdre sa paraula y li posá es morros de pastarol.

Cuant contaren la feta a l'amo'n Ratolí aquest va exclamá:

—¿Que ses dones peguen mormes?

¡Jesús qu'estich de content!

Ja puch cridá de valent:

Aproposit son... los hombres.

Y si aixó no es vers, es veritat.

Xim.

Per-combatí sa caló

—¡Oh caló fastidindora que apretes y no tens calma!
—¿No sap que ha de fé señora?
S'hen vaje a **La Protectora** es cine mes fresch de Palma.

De Son Servera

A n'es nostro poble sa desitja instituy depresa y a correnosos un Centro de Luissos.

Veijent qu'es *negoci* no anava en popa sa cloveya s'encame lá a demunt sa trona disposat a jugarsé es d'erre misto (que per cert no sa va encendra y exclamá:

—Ja son vint socios y si s'apunten es qui na tenen ganes pasarán d'es número 100.

Y l'homo diu qu'es qu'están empagats y es poble troba qu'es que n'on tenen ganes de caure dins es filats y foris.

Son vint geh? y d'es vint n'hi ha deu que son mes ignocents que un devantal de matanses y deu mes desgraciats que un sant de guix. Sobretot es qui l'han fet president sa diu que ha acceptat es carrech tot perque vol fe ets amores a una rata de sacristia que nom Francisca y va endolada.

Juan Morrón estás perdut

si no mudes de pensa,

si es qu'heu fas per festetjá

dirás ¡olí m'hi ha caigut!

En Clemxe.

De Buñola

Diumenje passat, pesetjantmós jo y es meu compañero, mes tranquils qu'en Panxeta verem dues famelles que s'entretienien prenguent es pel. Per prudéci no amollarem a sa bomba, que ja estava a punt d'esclatá, tenguent una mica de dignidat mes qu'elles. ¡Per paga mos coneixém!

Alerta, ninetes, que si agaf ses estisores vos quedreu como el Gallo de Morón, sin plumas y cácareando.

Jovenetes estufades

d'es carré de Sant Mateu,

tendreu, no vos sapi greu,

bastantes foch y fumades.

Es Cabo Bufot.

NOTA: Queda foch colgat per la setmana qui vé.

De Felanitx

Per devés es carré de ses Eres hey ha tines cuantes persones molt nobles, (o *mables*, com diu en Pitarra les quals sa presenten a manera de defensós d'uns asuntos molt delicats y tant trancadissos com son es de nines menos d'edat.

Mes valdria que cada un d'aquests personatjes, en conjunt o per separat, sa cuidassen d'ets assuntos propis de su sexo, lo cual, a n'es pareixe los estaria milló. Per exemple, sa podrien cuida de que p'ets seu *frontispicio* no hi sortisen unes defenses competidores de ses d'es *miures* y uns d'ells, particularment ha de procurá, cuant sa presenti a devant un tribunal es du es papés nets y esteriguesats.

Toni, Andreu y Baltasá

heu de decará milló

que ja veis que poch vos costa.

¡No voldrieu que a cavostra

vos fessen aquest favó!

Un qu'hey era.

Endevinaya setmanal

El pösen ben estirat

tant de dia com de nit

ben esmitx dins es forat

y en que sech l'hajen posat

cuant el treuen es homit.

Sa solució la setmana qui vé.

Solució de s'endevinaya passada: *Un manguito.*

NOTA

Per satisfe es nostros Corresponsals y colaboradores, la setmana qui vé es número constará de **CUATRE PLANES.**